

**UNIVERSITY OF MUMBAI**

No. UG/159 of 2016-17

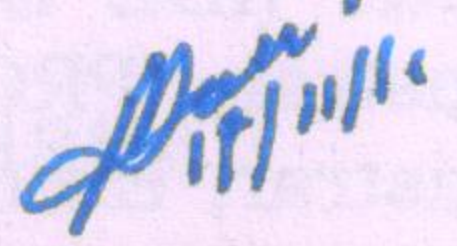
**CIRCULAR:-**

A reference is invited to the syllabi relating to the Diploma in Russian vide this office Circular No.UG/06 of 2005, dated 4<sup>th</sup> January, 2005 and the Head, University Department of German and Russian and the Principals of the affiliated Colleges in Arts and the Professor-cum-Director, Institute of Distance & Open Learning are hereby informed that the recommendation made by the Board of Studies in Russian at its meeting held on 4<sup>th</sup> July, 2016 has been accepted by the Academic Council at its meeting held on 14<sup>th</sup> July, 2016 vide item No. 4.45 and that in accordance therewith, the revised syllabus as per the Choice Based Credit System of Diploma in Russian (Sem. I & II), which is available on the University's web site ([www.mu.ac.in](http://www.mu.ac.in)) and that the same has been brought into force with effect from the academic year 2016-17.

MUMBAI – 400 032

/6 November, 2016

To

  
(Dr.M.A.Khan)  
REGISTRAR

The Head, University Department of German and Russian, the Principals of the affiliated Colleges in Arts and the Professor-cum-Director, Institute of Distance & Open Learning.

**A.C/4.45/14/07/2016**

\*\*\*\*\*

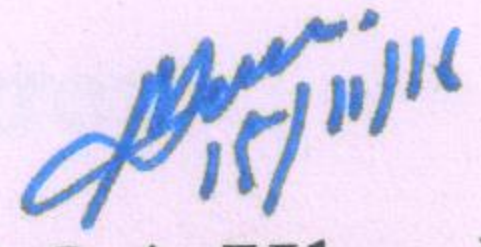
No. UG/159 -A of 2016

MUMBAI-400 032

/6 November, 2016

Copy forwarded with Compliments for information to:-

- 1) The Co-ordinator, Faculty of Arts,
- 2) The Chairman, Board of Studies in Russian,
- 3) The Director, Board of College and University Development,
- 4) The Co-Ordinator, University Computerization Centre,
- 5) The Controller of Examinations.

  
(Dr.M.A.Khan)  
REGISTRAR

....PTO



Cover Page

AC 14-07-2016  
Item No.4.45**UNIVERSITY OF MUMBAI****Syllabus for Approval**

Sr. No.	Heading	Particulars
1	Title of the Course	Diploma in Russian
2	Eligibility for Admission	Certificate in Russian
3	Passing Marks	50% in each of the written papers & 50% in oral
4	Ordinances/ Regulations (if any)	As per University rules
5	No. of Years / Semesters	1 Year/ <del>2 Semesters</del>
6	Level	<del>P.G.</del> / <del>U. G.</del> / Diploma / <del>Certificate</del>
7	Pattern	Yearly / <del>Semester</del>
8	Status	<del>New</del> / Revised
9	To be implemented from Academic Year	From Academic Year <u>2016-2017</u>

Date: 04.07.2016

Signature:

Name of BOS Chairperson / ~~Dean~~: Laxmi S. Mikaelyan

## **Diploma in Russian 2016-2017 and onwards**

### Paper I Grammar and Comprehension (70+30)

1. Cases of nouns, adjectives, personal pronouns, possessive pronouns, demonstrative pronouns in the singular and plural
2. Aspects, Usage
3. Adjectives and adverbs, comparative degree
4. Verbs of Motion without prefixes           идти -ходить, ехать-ездить; идти - ходить – to walk / to go / to come on foot; ехать - ездить – to travel / to go / to come by transport
5. Comprehension passages

### Paper II Translation and Composition (75+ 25)

- I. Passages for Translation from Russian to English  
3 passages containing 9-10 sentences each for a total of 45 marks
- II. Sentences, Texts for Translation from English to Russian  
Each sentence carries 5 marks for a total of 30 marks
- III. Essay Topics: total marks for essay – 25  
Any two topics (with internal choice) from: -
  - Мой день.
  - Почему я изучаю русский язык.
  - Мой любимый город .
  - Праздник

Sentences for translation from English to Russian to be practiced in class

- Prescribed Textbook:  
Moya kniga. Zero Level to Basic. Laxmi S. Mikaelyan, University of Mumbai, 2007
- Prescribed workbook:  
Russian in Exercises. Khavronina,
- Prescribed Book for translation:  
Pugachev I.A., Tugushev A.A, Chitayem i govorim po russki, Moscow, RUDN, 2006

(Following four Texts)

1. Semya Andreyka
2. Moi Den
3. Vremena Goda
4. Moskva (A)

Scheme of Examination

Two Written papers for 100 marks each and a Viva-voce for 50 marks

VIVA-VOCE will be for testing the ability for General Conversation,

Reading and Comprehension of Passages done in the classroom.

**Passing marks : 50% of the total marks assigned in each of the written papers and 50% of the total marks assigned in the Viva –Voce**